Naciones Unidas S/PV.7556



Consejo de Seguridad

Septuagésimo año

Provisional

7556[a] sesión

Miércoles 11 de noviembre de 2015, a las 10.00 horas

Nueva York

Presidente:	Sr. Wilson	(Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)
Miembros:	Angola	Sr. Lucas
	Chad	Sr. Gombo
	Chile	Sr. Barros Melet
	China	Sr. Zhao Yong
	España	Sr. Gasso Matoses
	Estados Unidos de América	Sra. Sison
	Federación de Rusia	Sr. Safronkov
	Francia	Sr. Bertoux
	Jordania	Sra. Kawar
	Lituania	Sr. Baublys
	Malasia	Sra. Adnin
	Nigeria	Sr. Laro
	Nueva Zelandia	Sra. Schwalger
	Venezuela (República Bolivariana de)	Sr. Suárez Moreno

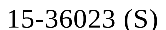
Orden del día

La situación relativa al Iraq

Primer informe del Secretario General presentado de conformidad con el párrafo 7 de la resolución 2233 (2015) (S/2015/819)

Octavo informe presentado por el Secretario General de conformidad con el párrafo 4 de la resolución 2107 (2013) del Consejo de Seguridad (S/2015/826)

15-36023 (S)









Se abre la sesión a las 10.05 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación relativa al Iraq

Primer informe del Secretario General presentado de conformidad con el párrafo 7 de la resolución 2233 (2015) (S/2015/819)

Octavo informe presentado por el Secretario General de conformidad con el párrafo 4 de la resolución 2107 (2013) del Consejo de Seguridad (S/2015/826)

El Presidente (*habla en inglés*): De conformidad con el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo, invito al representante del Iraq a participar en esta sesión.

De conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, invito al Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq, Sr. Ján Kubiš, a participar en esta sesión.

El Consejo de Seguridad iniciará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Deseo señalar a la atención de los miembros del Consejo el documento S/2015/819, que contiene el primer informe del Secretario General presentado de conformidad con el párrafo 7 de la resolución 2233 (2015), y el documento S/2015/826, que contiene el octavo informe presentado por el Secretario General de conformidad con el párrafo 4 de la resolución 2107 (2013) del Consejo de Seguridad.

Doy ahora la palabra al Sr. Kubiš.

Sr. Kubiš (*habla en inglés*): En septiembre de 2015 se cumplió un año de mandato del Gobierno dirigido por el Primer Ministro Haider Al-Abadi. El Primer Ministro sigue dirigiendo activamente los esfuerzos para cumplir el programa del Gobierno y su programa de reforma, a pesar de que siguen aumentando el alcance y la complejidad de los retos de seguridad, políticos, sociales, presupuestarios y humanitarios en el Iraq. Al mismo tiempo, el Primer Ministro se enfrenta a enormes desafíos para la ejecución de las reformas que había previsto, principalmente debido a desacuerdos y a la polarización política entre las fuerzas políticas. La semana pasada, el Consejo de Representantes decidió unánimemente prohibir que el Gobierno promulgara reformas básicas que infringieran la separación de poderes entre las tres ramas del Gobierno y la Constitución. Desde que asumió el cargo, el Primer Ministro ha venido luchando por ejercer su autoridad ante la audacia cada vez mayor de sus opositores. Entretanto, el alcance y el impacto de las reformas no han cumplido las expectativas de la ciudadanía.

A pesar de las esperanzas de que podría llevar adelante la reconciliación nacional y lograr que la comunidad sunita en general se incorporara en el proceso político, los esfuerzos del Primer Ministro se han visto obstaculizados por elementos de todos los sectores iraquíes, siendo las principales razones la falta de confianza y los intereses creados. Sin embargo, la mayoría de los iraquíes consideran que el Primer Ministro Al-Abadi sigue siendo su mejor esperanza para un Iraq mejor, unido, menos sectario y más próspero, y le brindan su respaldo. El Primer Ministro ha contado hasta el momento con un respaldo político amplio de los muy influyentes Gran Ayatolá Al-Sistani y el Marja'iya. He recalcado al Primer Ministro y a otras fuerzas políticas la necesidad de apertura, colaboración, inclusividad y consultas amplias en la toma de decisiones para trabajar unidos y promover una gobernanza eficaz. La intensificación de los enfrentamientos políticos es lo último que necesita el país en este momento.

A raíz de la vertiginosa caída de los precios mundiales del petróleo, la crisis fiscal del Iraq y su creciente déficit presupuestario son motivo de una creciente preocupación y ponen de relieve la necesidad de una urgente reforma económica en el país. Insto al Gobierno, así como a sus socios extranjeros, incluidas las instituciones financieras internacionales y regionales, a que tomen medidas urgentes para abordar los acuciantes desafíos económicos y presupuestarios.

La Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq (UNAMI) ha proseguido con sus esfuerzos por promover la reconciliación nacional inclusiva entre los dirigentes de todos los sectores y los grupos políticos iraquíes, la sociedad civil y las comunidades locales, así como los países vecinos, en coordinación con el Gobierno del Iraq y con miras a apoyarlo. La UNAMI está dispuesta a colaborar en todos los esfuerzos destinados a promover un proceso de reconciliación inclusivo que defienda el respeto por la unidad, la soberanía y el orden constitucional del Iraq. Es esencial mostrar voluntad política, titularidad y un compromiso con la avenencia histórica y la reconciliación nacional, independientemente de las opiniones encontradas y los riesgos políticos, para aprovechar los indicios provenientes de algunos dirigentes sunitas y grupos ajenos al proceso político de que están dispuestos a sumarse a él.

El Gobierno, el Consejo de Representantes y las fuerzas políticas no deben perder de vista la necesidad de continuar con el programa de reconciliación nacional del Gobierno, incluida la legislación prioritaria para promover un sistema político iraquí genuino e inclusivo basado en la igualdad de derechos de todos los iraquíes y para contrarrestar el sectarismo y la ideología radical del Estado Islámico del Iraq y el Levante (ISIL). Los avances con respecto a la cuestión siria hacia una solución política tendrían también un impacto positivo crucial para la reconciliación nacional en el Iraq.

Los esfuerzos de estabilización que encabezan las autoridades centrales y locales con el apoyo del Servicio de Financiación para la Estabilización Inmediata en el Iraq del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo están avanzando. La estabilización de Tikrit ha sido un éxito, dado que casi la totalidad de su población desplazada —unas 155.000 personas— ha regresado a sus hogares. En la actualidad, cuatro provincias —Al-Anbar, Diyala, Salah al-Din y Ninewa— han pedido asistencia adicional del Servicio de Financiación. El sistema de las Naciones Unidas en el Iraq está dispuesto a responder de manera positiva. Como suele ser el caso, el problema es la financiación.

En las zonas recuperadas del ISIL, el Gobierno debe seguir haciendo todo lo posible para asegurar que la buena gobernanza y el estado de derecho se restablezcan lo antes posible. La UNAMI está colaborando activamente con las autoridades respectivas en esa cuestión, así como con los dirigentes de las fuerzas de movilización popular.

La región iraquí del Kurdistán ha sido durante mucho tiempo una fuente de estabilidad y desarrollo para el Iraq. Los profundos desacuerdos entre los principales partidos políticos de la región representan, sin embargo, una amenaza. He mantenido un contacto amplio con los interlocutores kurdos, alentándolos a alcanzar rápidamente una solución de avenencia, sobre la base de un diálogo político inclusivo y los principios democráticos, para poder mantenerse unidos en la tarea fundamental de luchar contra el ISIL.

En cuanto a las relaciones entre Bagdad y Erbil, es indispensable que a través del diálogo se diriman pronto las diferencias respecto del acuerdo de diciembre de 2014 sobre el petróleo y el reparto de los ingresos. La UNAMI está dispuesta a respaldar esta cuestión. Además, el actual estancamiento, en momentos en que se está examinando el presupuesto de 2016 en el Consejo de Representantes, afecta la relación entre el Gobierno central y el Gobierno Regional del Kurdistán, la cual es fundamental para la estabilidad y la unidad del Iraq, para la lucha contra el ISIL, y para hacer frente a las dificultades económicas, presupuestarias y sociales a través de las reformas.

Durante el período que abarca el informe, se logró hacer retroceder al ISIL. En el centro del país, las fuerzas de seguridad iraquíes, las fuerzas de movilización popular y los voluntarios tribales han recuperado zonas clave, como Baiji, la cual se encuentra ya bajo control gubernamental. Las fuerzas partidarias del Gobierno han demostrado su capacidad de llevar a cabo operaciones militares en varias zonas de manera simultánea. La coalición mundial para luchar contra el Estado Islámico del Iraq y el Levante se ha tornado más eficaz en respaldo de las fuerzas de seguridad iraquíes y los peshmerga, tanto en actividades militares directas y capacitación como en el suministro de materiales. Además, el Gobierno del Iraq ha comenzado a cooperar recientemente con Rusia, el Irán y Siria en el intercambio de información a través de una célula en Bagdad.

Sin embargo, el ISIL sigue teniendo las capacidades militares y de financiación para extender su reino del terror a grandes franjas del territorio del Iraq. Pese al uso moderno y masivo de artefactos explosivos improvisados del ISIL, los ataques suicidas y la capacidad de llevar a cabo operaciones en entornos urbanos complejos, las fuerzas de seguridad iraquíes siguen avanzando lentamente y al mismo tiempo haciendo todo lo posible por evitar que hayan víctimas civiles. Además, la denuncia de la utilización de armas químicas por parte del ISIL contra los peshmerga se está actualmente investigando. Hace poco, representantes de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas visitaron Bagdad para examinar esta cuestión con funcionarios iraquíes.

La semana pasada, durante su visita al Iraq, el Asesor Especial del Secretario General sobre la Prevención del Genocidio, Sr. Adama Dieng, abogó firmemente por el fortalecimiento de los mecanismos para la protección de las minorías, haciendo hincapié en la necesidad de que se enjuicien a los responsables de los crímenes y en la importancia que reviste la reconciliación nacional a nivel comunitario. La protección de las minorías sigue siendo una de las tareas fundamentales del sistema de las Naciones Unidas.

La situación humanitaria sigue siendo motivo de grave preocupación. La magnitud de la crisis supera nuestra capacidad de respuesta colectiva. Con financiación

limitada, la comunidad humanitaria de las Naciones Unidas ha tenido que reducir y reorganizar esos programas para apoyar a los desplazados internos iraquíes. Puesto que la vasta mayoría de los desplazados internos desean permanecer en el Iraq, la mejor manera de alentar esa actitud es brindar apoyo humanitario en el lugar de origen. Estarán menos inclinados a abandonar el país y a migrar a terceros países, principalmente a Europa.

Permítaseme ahora referirme al octavo informe del Secretario General de conformidad con el párrafo 4 de la resolución 2107 (2013), sobre la cuestión de los nacionales de kuwaití y de terceros países desaparecidos y los bienes desaparecidos de Kuwaití, como los archivos nacionales.

A pesar de toda la inestabilidad que reina en la región, las buenas relaciones, el clima positivo y el diálogo y la cooperación más estrechos priman en las relaciones entre el Iraq y Kuwait. La buena voluntad entre ambos países quedó demostrada una vez más cuando, el 28 de octubre, el pago de los 4.600 millones de dólares restantes en reparaciones que se le deben al Gobierno de Kuwait se prorrogó hasta el 1 de enero de 2017. Si bien se reconoce plenamente la difícil situación política y de seguridad en el Iraq y la carga impuesta a las finanzas del Estado, se espera, no obstante, que el Gobierno del Iraq demuestre un pleno compromiso con sus obligaciones internacionales y realice esfuerzos por impulsar este expediente. Las medidas que ha adoptado hasta la fecha y los resultados obtenidos hasta el momento no son suficientes.

Quisiera abordar la cuestión de los residentes del campamento Hurriya y la necesidad de aliviar esta carga que soporta el Iraq. El 30 de octubre, el campamento fue una vez más objeto de un ataque con cohetes en el que murieron 24 residentes y muchos otros resultaron heridos. La única solución que garantiza la seguridad de los residentes es su pronta reubicación en terceros países. Si bien recordamos enérgicamente al Gobierno del Iraq su obligación de garantizar la seguridad de los residentes, insto también encarecidamente a todos los países a que colaboren con el Asesor Especial del Secretario General para que consideren la posibilidad de albergar a esos residentes en sus territorios o que utilicen sus influencias para ayudar en su reubicación cuanto antes.

Asimismo, Seguiré recordando al Consejo nuestro funcionario nacional de las Naciones Unidas que fue tomado como rehén este año. Insto a las autoridades iraquíes a que redoblen sus esfuerzos por garantizar su liberación. Han transcurrido ya más de seis meses sin que tengamos ninguna información creíble acerca de nuestro colega ni tampoco una solución positiva de este caso.

La UNAMI, en estrechas consultas con las autoridades iraquíes, ha comenzado a aplicar las recomendaciones del Secretario General tal como figura en su último informe (S/2015/518) y respaldadas con la aprobación de nuestro nuevo mandato en julio. En el nuevo mandato se brinda a la Misión la flexibilidad que necesita para dar respuesta a los nuevos desafíos en el Iraq y permite a la UNAMI, junto con el Equipo de las Naciones Unidas en el País priorizar sus actividades. Con el constante apoyo del Consejo, seguiremos trabajando junto con el Gobierno del Iraq, las fuerzas políticas y la sociedad civil para lograr resultados en todos los ámbitos importantes, movilizando cada vez más el apoyo y la cooperación a los niveles regional e internacional.

El Presidente (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Kubiš por su exposición informativa, muy bien enfocada, y por las observaciones más extensas que ha distribuido por escrito a todos los miembros del Consejo.

Doy ahora la palabra al representante del Iraq.

Sr. Alhakim (Iraq) (*habla en árabe*): Ante todo, quisiera felicitar a la delegación del Reino Unido por haber asumido la Presidencia del Consejo durante este mes. Doy también las gracias a la delegación de España por su competente liderazgo del Consejo el mes pasado.

El problema principal que afronta hoy el Iraq es una amalgama compleja de desafíos militares, humanitarios, económicos y de seguridad. Más de 3 millones de iraquíes de todas las comunidades siguen siendo desplazados internos debido a que sus ciudades y pueblos han caído bajo el control del Estado Islámico del Iraq y el Levante (ISIL). El Gobierno del Iraq realiza todos los esfuerzos posibles por adoptar las medidas adecuadas para proteger a los desplazados internos, entre ellos, niños, mujeres y miembros de minorías religiosas y étnicas, y trabaja para crear las condiciones propicias para un regreso seguro.

Damos las gracias a todos los países que participan en la coalición mundial para luchar contra el ISIL, a la Unión Europea y a sus Estados miembros, y a los países vecinos por su lucha contra el terrorismo y su apoyo militar y logístico a las fuerzas de seguridad iraquíes. Hacemos extensivo nuestro agradecimiento al Consejo de Seguridad por haber exhortado a la comunidad internacional a que amplíe su apoyo al Iraq en la lucha contra el ISIL. Instamos a los Estados de la región a que sofoquen, debiliten y desarticulen a los terroristas.

Confirmamos que se puede hacer frente el terrorismo y derrotarlo solo a través de los esfuerzos concertados de todas las organizaciones regionales e internacionales y de los Estados de la región en cuestión.

Mi país rinde homenaje a las valientes fuerzas de seguridad, a las fuerzas de movilización popular, a los peshmerga kurdos y a los voluntarios tribales que operan bajo un mando central único, por sus victorias militares en Diyala, Salah al-Din, Jurf Al-Nasir, Amerli y Kirkuk; la liberación de Baiji y su refinería, de todo el pueblo de Al-Siniya, y algunos poblados de la provincia de Anbar; y el fin al asedio de las ciudades de Anbar y Ramadi como preludio para expulsar a la entidad terrorista ISIL. Proseguimos nuestros esfuerzos con miras a mejorar las relaciones con los países vecinos, en particular el Reino de la Arabia Saudita, Kuwait, el Irán y Turquía, además de nuestra cooperación en curso con Siria.

Deseamos aprovechar esta oportunidad para rendir homenaje al Estado de Kuwait por haber aplazado el pago de las indemnizaciones hasta 2017, y subrayamos nuestro compromiso de lograr progresos en las cuestiones relativas a las personas desaparecidas y los archivos nacionales de Kuwait. Estamos utilizando las tecnologías más avanzadas para acelerar la localización de los ciudadanos kuwaitíes desaparecidos. Asimismo, desplegamos esfuerzos constructivos para actualizar los mapas de la frontera entre Kuwait y el Iraq.

Estamos decididos a proporcionar protección a los residentes del campamento Hurriya. Estamos aplicando medidas de seguridad estrictas para garantizar su protección. Asimismo, hemos estado realizando investigaciones sobre el más reciente ataque con misiles perpetrado contra el campamento.

Para concluir, deseamos expresar nuestra gratitud y reconocimiento al Sr. Ján Kubiš y a su equipo, que ha estado proporcionando asesoramiento y asistencia humanitaria a los desplazados internos iraquíes. También damos las gracias a la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq por las tareas que ha llevado a cabo en materia de fomento de la capacidad y de otra índole en Iraq.

El Presidente (*habla en inglés*): No hay más oradores inscritos en la lista. Invito ahora a los miembros del Consejo a celebrar consultas oficiosas para proseguir el examen del tema.

Se levanta la sesión a las 10.20 horas.